



**Built to Lead**

Para su publicación inmediata:  
21/03/2016

**GOBERNADOR ANDREW M. CUOMO**

**ANUNCIA EL GOBERNADOR CUOMO EL INICIO DE IMPORTANTES  
RENOVACIONES AL HISTÓRICO TEATRO HUDSON OPERA HOUSE**

*La renovación del teatro más antiguo que aún existe en el Estado de New York  
creará 145 empleos en construcción*

*Vea fotos del teatro histórico [aquí](#) y [aquí](#)*

El Gobernador Andrew M. Cuomo anunció hoy el inicio de importantes renovaciones al histórico Hudson Opera House en el condado de Columbia, el teatro más antiguo aún existente en el Estado de New York.

“Reconstruir y revitalizar activos históricos y culturales como Hudson Opera House es un aspecto crítico para la construcción de comunidades fuertes y prósperas”, **dijo el Gobernador Cuomo**. “El inicio de estas renovaciones es un hito significativo en el renacimiento del teatro más antiguo de New York, y cuando quede terminado, este sitio histórico de nuevo se convertirá en un dinámico centro cultural en la ciudad de Hudson y en toda la región”.

El proyecto de \$8.5 millones creará 145 empleos en construcción y será financiado a través de un subsidio de capital por \$1.3 millones del Consejo de Desarrollo Económico de la Región Capital, de un subsidio por \$1 millón de Restore NY, \$800,000 en subsidios de la Oficina de Parques, Recreación y Preservación Histórica del Estado de New York y \$3 millones del Programa de Créditos para Instalaciones Comunitarias del Departamento de Agricultura de Estados Unidos. Los fondos restantes se conforman de inversiones de miembros de la Junta de Directores de Hudson Opera House y de otros interesados del sector privado.

**La Senadora Kirsten Gillibrand dijo**, “Hudson Opera House es una joya histórica, y me alegra que se estén realizando importantes esfuerzos de renovación y revitalización para devolver su importancia al teatro. Luché para obtener apoyos federales para ayudar a rehabilitar Hudson Opera House, porque es crítico que preservemos este sitio histórico de la comunidad para las generaciones venideras de neoyorquinos. El teatro recién restaurado proporcionará una amplia gama de programas artísticos y educativos, atrayendo al turismo a la región y sosteniendo empleos y empresas locales”.

Las renovaciones interiores restaurarán el teatro para convertirlo en un espacio funcional de alta calidad y nivel profesional, apto para una diversa gama de programas y rentas. Los trabajos incluyen la rehabilitación del auditorio, mezzanine, escenario y espacios de apoyo, incluyendo cinco camerinos, una sala de espera, lavandería y sanitarios accesibles. El mezzanine también contará con una nueva cabina de iluminación y sonido.

Adicionalmente, la instalación será modernizada para garantizar la accesibilidad, seguridad y protección de todo el personal y los visitantes. Estos trabajos incluyen el abatimiento de plomo y asbesto, y nuevos sistemas eléctricos, de protección contra incendios y de aire acondicionado y calefacción. Además, un nuevo elevador en la esquina sureste del edificio hará que el auditorio sea totalmente accesible para todos los individuos por primera vez en la historia del edificio.

Las renovaciones exteriores incluyen la restauración de la albañilería, las ventanas y las puertas, además de un nuevo techo y cornisas restauradas, que ya han sido completadas. Se espera que el auditorio vuelva a abrirse al público una vez que esta fase de las renovaciones se complete en 2017.

**El director ejecutivo de Hudson Opera House Gary Schiro dijo,** “Este es un día extraordinario en la vida de este edificio histórico, y no puedo comenzar a expresar mi gratitud a todos los que han desempeñado un papel. La apertura del auditorio permitirá que Hudson Opera House continúe celebrando su historia y que siga avanzando con una variedad y nivel de programas que actualmente no podríamos presentar. Esperamos volver a abrir el espacio a los artistas y educadores y a nuestro público dentro de un año, cuando Hudson Opera House estará transformado en un faro para el descubrimiento y la exploración artística, iluminando el camino para el renacimiento creativo y económico de la región y, de ese modo, recuperando su lugar como el pilar cultural de la ciudad”.

**El presidente, director general y comisionado de Empire State Development Howard Zemsky dijo,** “Hudson Opera House es un tesoro para el Estado de New York. Al renovar este teatro histórico, estamos creando un centro para celebrar el legado y la cultura de la región, apoyando a la vez su futuro crecimiento económico gracias a las nuevas empresas y visitantes que serán atraídos al centro por muchas generaciones”.

**La comisionada de la Oficina de Parques, Recreación y Preservación Histórica Rose Harvey dijo,** “Los sitios históricos y los destinos culturales son bloques fundamentales para construir comunidades dinámicas y habitables. Esta inversión en Hudson Opera House le dará a la gente un motivo más para vivir en Hudson y para visitarlo”.

**Los co-presidentes del Consejo de Desarrollo Económico de la Región Capital, el presidente y director general de Albany Medical Center James Barba y el rector**

**de la Universidad de Albany Robert J. Jones, dijeron,** “Al avanzar a la siguiente fase de su restauración, Hudson Opera House estará aún más cerca de desempeñar un rol esencial en el avance cultural y económico de nuestra región. El Consejo de Desarrollo Económico de la Región Capital se enorgullece de haber dado prioridad a este proyecto para la recepción de fondos, y agradecemos al Gobernador y a la Legislatura del Estado por hacer esta inversión crítica en nuestra región”.

**La Senadora del Estado de New York Kathy Marchione, presidenta del Comité de Gobiernos Locales del Senado, dijo,** “Hudson Opera House es un tesoro cultural, un precioso recurso artístico y un verdadero activo histórico para nuestra comunidad del condado de Columbia y para todo el estado. Aplaudo el compromiso constante del Gobernador Cuomo para preservar, proteger y mejorar este tesoro cultural y comunitario al aportar inversiones estatales significativas a este proyecto. También quiero reconocer los fondos federales y privados que nos ayudarán en este esfuerzo para avanzar. Estas inversiones son críticas, y fortalecerán a nuestra comunidad de Hudson e iluminarán a las artes y los artistas locales con los reflectores más brillantes, para beneficio de todos”.

**La Asambleísta del Estado de New York Didi Barrett dijo,** “Hudson Opera House, un legendario símbolo del colorido pasado de Hudson, también es uno de los faros más brillantes del notable renacimiento de la región. Agradezco al Estado de New York por su generoso apoyo para este importante motor social, cultural y económico, y felicito al visionario y laborioso equipo directivo de Hudson Opera House”.

**El presidente de la Junta de Supervisores del Condado de Columbia Matt Murell dijo,** “Gracias a la dedicación y el trabajo en equipo de nuestros socios locales, además del apoyo del Estado de New York, celebramos este siguiente paso en la transformación de este sitio histórico. Hudson Opera House de nuevo será un espacio integral del centro de la ciudad, y preparará el escenario para el futuro crecimiento económico de toda la región”.

Las empresas locales contratadas para realizar las renovaciones incluyen a Preservation Architecture; Consigli Construction; Production & Performance Facility Consulting; Proper & O'Leary Engineering; y Landmark Consulting.

### **Acerca de Hudson Opera House**

Construido en 1855 como el Ayuntamiento de Hudson, New York, el Hudson Opera House contiene el teatro más antiguo aún existente en el Estado de New York. Desde su fundación hasta 1962, cuando el edificio fue abandonado, el teatro proporcionó un espacio para algunos de los eventos culturales, sociales y políticos más emocionantes de su época. Los grandes pintores de la escuela de Hudson River expusieron sus pinturas, Bret Harte leyó sus poemas, Ralph Waldo Emerson dictó una conferencia titulada 'Objetivos Sociales' y Susan B. Anthony lo visitó dos veces para hablar sobre la abolición de la esclavitud y exigir el sufragio para las mujeres. Y en 1914, Teddy Roosevelt deleitó a la audiencia relatando sus aventuras en África.

Hoy, Hudson Opera House continúa con su legado histórico, promoviendo las artes y desempeñando un papel esencial en la promoción cultural y económica de la región. Damos servicio a más de 50,000 individuos y familias al año a través de presentaciones, exposiciones, charlas y programas para jóvenes y adultos mayores, la mayoría de los cuales celebran nuestra historia local, nuestro talento y nuestra región, todo dentro de nuestras instalaciones actuales. Realmente, Hudson Opera House es un ejemplo de un sitio histórico que celebra el espíritu atemporal de nuestro lugar y sirve como un recurso vital para la calidad de vida cultural y económica de nuestra región. Visite [www.hudsonoperahouse.org](http://www.hudsonoperahouse.org) para obtener más información.

###

Noticias adicionales disponibles en [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Estado de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418